



08-26-2002

Atty. Docket No.: 0020-5038M  
Page 1 of 1

R

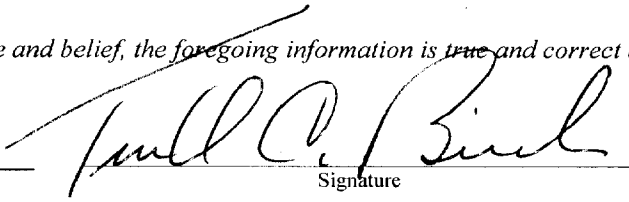
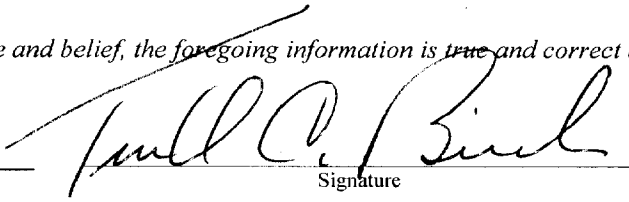
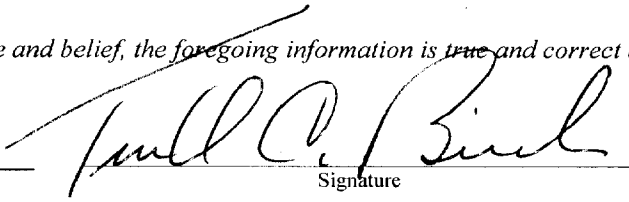


HEET

To the **102201271**  
Please record the attached original documents or copy thereof.

Trademarks:

5-19-02

|   |   |   |  |  |   |                         |           |           |           |
|---|---|---|--|--|---|-------------------------|-----------|-----------|-----------|
| <b>1. Name of conveying party(ies):</b><br><b>ATR INTERPRETING TELECOMMUNICATIONS RESEARCH LABORATORIES</b><br><b>5, KOAZA-SANPEIDANI, OAZA-INUIDANI, SEIKA-CHO, SORAKU-GUN, KYOTO, JAPAN</b><br>Additional name(s) of conveying party(ies) attached? <input type="checkbox"/> YES <input checked="" type="checkbox"/> NO   |   | <b>2. Name and address of receiving party(ies)</b><br>Name: <b>ATR INTERPRETING TELECOMMUNICATIONS RESEARCH LABORATORIES</b><br>Internal Address:<br>Street Address: <b>2-2, Hikaridai 2-chome, Seika-cho, Soraku-gun</b><br>City: <b>Kyoto</b> State: ZIP:<br>Country: <b>Japan</b> Postal Code:<br>Additional name(s) & address(es) attached? <input type="checkbox"/> YES <input checked="" type="checkbox"/> NO |  |  |   |                         |           |           |           |
| <b>3. Nature of conveyance:</b><br><input type="checkbox"/> Assignment <input type="checkbox"/> Merger<br><input type="checkbox"/> Security Agreement <input type="checkbox"/> Change of Name<br><input checked="" type="checkbox"/> Other: <b>Change of Address</b><br>Execution Date: <b>March 25, 2000</b>   |   |   |  |  |   |                         |           |           |           |
| <b>4. Application number(s) or patent number(s):</b><br>If this document is being filed together with a new application, the execution date of the application is:<br>A. Patent Application No(s). B. Patent No.(s).<br><table border="0"><tr><td>5,754,681</td><td>5,839,105</td></tr><tr><td>5,878,390</td><td>6,314,399</td></tr><tr><td>6,236,963</td><td>6,366,883</td></tr></table><br>Additional numbers attached? <input type="checkbox"/> YES <input checked="" type="checkbox"/> NO |   |   |  | 5,754,681  | 5,839,105   | 5,878,390               | 6,314,399 | 6,236,963 | 6,366,883 |
| 5,754,681   | 5,839,105   |   |  |  |   |                         |           |           |           |
| 5,878,390   | 6,314,399   |   |  |  |   |                         |           |           |           |
| 6,236,963   | 6,366,883   |   |  |  |   |                         |           |           |           |
| <b>5. Name and address of party to whom correspondence concerning document should be mailed:</b><br>Name: <b>BIRCH, STEWART, KOLASCH &amp; BIRCH, LLP</b><br>Street Address: <b>P.O. BOX 747</b><br>City: <b>FALLS CHURCH</b> State: <b>VA</b> ZIP: <b>22040-0747</b><br>Country: <b>USA</b>  |   | <b>6. Total No. of applications/patents involved: six (6)</b><br><b>7. Total fee (37 C.F.R. § 3.41): \$240.00</b><br><input checked="" type="checkbox"/> Enclosed<br><input checked="" type="checkbox"/> Authorized to be charged to deposit account, if no fee attached.<br><b>8. Deposit account number: 02-2448</b><br><br>(Attach triplicate copy of this page if paying by deposit account)                    |  |  |   |                         |           |           |           |
| <b>DO NOT USE THIS SPACE</b>  |   |   |  |  |   |                         |           |           |           |
| <b>9. Statement and signature.</b><br><i>To the best of my knowledge and belief, the foregoing information is true and correct and any attached copy is a true copy of the original document.</i><br><br><table border="0"><tr><td>Terrell C. Birch, #19,382<br/>Name of Person Signing/Reg. No.</td><td><br/>Signature</td><td>August 19, 2002<br/>Date</td></tr></table>                                |   |   |  | Terrell C. Birch, #19,382<br>Name of Person Signing/Reg. No. | <br>Signature | August 19, 2002<br>Date |           |           |           |
| Terrell C. Birch, #19,382<br>Name of Person Signing/Reg. No.  | <br>Signature | August 19, 2002<br>Date   |  |  |   |                         |           |           |           |
| Total number of pages including cover sheet, attachments, and document: <b>ten (10)</b>   |   |   |  |  |   |                         |           |           |           |

08/23/2002 TDI AZ1 00000049 5754681

01 FC:581

240.00 DP

TCB/pjh

(Rev. 07/22/02)

PATENT  
REEL: 013211 FRAME: 0068

## Partial Translation of Commercial Register

Trade Name: ATR Interpreting Telecommunications Research  
Laboratories

Head Office:

Old: 5, Koaza-Sanpeidani, Oaza-Inuidani, Seika-cho,  
Soraku-gun, Kyoto, Japan

New: **2-2, Hikaridai 2-chome, Seika-cho, Soraku-gun,  
Kyoto, Japan**

Date of change: March 25, 2000

Date of recordal: March 29, 2000

---

It is certified that this is the genuine copy of the Commercial  
Register.

August 5, 2002

Shoichi KISHIDA, Registrar,

Kizu Branch of Kyoto District Legal Affairs Bureau (Seal)